Оглавление

Введение .................................................................…....... 2

1. Редакторский анализ и оценка рукописи ....................... 3

1.1. Анализ и оценка содержания ......................…….......... 3

1.1.1. Актуальность будущего произведения ......…….... 3

1.1.2. Фактический материал ......................……................ 5

1.1.3. Логика изложения .....……………………….…. 7

1.2. Оценка формы произведения ....................…............. 9

1.2.1. Композиция ............................……..................... 9

1.2.2. Объем рукописи ........................….........…........... 10

1.2.3. Характер изложения материала ........……............ 10

1.2.4. Язык и стиль произведения ..........………......... 11

1.2.5. Нетекстовые элементы ..........................……........... 15

1.2.6. Аппарат издания ….............……………………….. 16

2. Редакторское заключение о рукописи ...............…….... 19

3. Редактирование-правка ............................…….......... 25

3.1. Языково-стилистическая правка ………….…..... 25

3.2. Работа над аппаратом издания ...............…............... 27

3.3. Работа над нетекстовыми элементами .......……..... 27

Заключение ...................................................……................ 29

Список использованных источников ……………… 30

Приложение

ВВЕДЕНИЕ

В курсовой работе будут рассмотрены особенности редакторской подготовки пособия для студентов и преподавателей вузов, а также специалистов на примере второй и третьей главы рукописи Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики».

Предварительная работа с автором не проводилась. Рукопись поступила в издательство из научно-методического центра с двумя рецензиями и сопроводительным документом, в котором было предложено подготовить ее к изданию в качестве пособия для студентов и преподавателей вузов, обучающихся по специальности «Правоведение», а также специалистов в этой области.

При работе над данным пособием редактор должен знать, что оно относится к группе дополнительных изданий, которые выпускаются в дополнение к какому-либо нормативно-правовому акту, а также раскрывают и поясняют его сущность, применение на практике. Пособия предназначены для лучшего усвоения материала, изложенного в основном издании.

При подготовке пособий редактор должен помнить о требованиях, предъявляемых к этому виду изданий:

1. Соответствие действующему законодательству Республики Беларусь.
2. Соответствие учебному плану студентов юридических факультетов вузов.
3. Тесная связь с основным изданием.
4. Недопустимость неоправданного дублирования материала, ранее рассмотренного в других пособиях.
5. Использование общего понятийного аппарата, унификация терминологии и обозначений.
6. РЕДАКТОРСКИЙ АНАЛИЗ И ОЦЕНКА РУКОПИСИ
   1. Анализ и оценка содержания

Редакторский анализ содержания рукописи — начальная, самая важная стадия редактирования. От редакторской оценки авторского оригинала зависит судьба рукописи (станет она печатным изданием или будет возвращена автору). В ходе редакторского анализа выявляется необходимость и направление совершенствования рукописи, обусловленное ее недостатками. Проанализировав, насколько реализован замысел автора, оценив актуальность, фактографическую основу произведения, логичность, доказательность суждений и др., редактор может спрогнозировать воздействие произведения на читателя, а затем сопоставить предполагаемое воздействие с общественно-необходимым результатом.

* + 1. Актуальность будущего произведения

На сегодняшний день среди юридической литературы нет пособий, которые в полной мере открывают данную тему – тему залога. Так, этой теме в посвящено несколько статей Гражданского Кодекса РБ, более подробная информация содержится в комментариях к нему под редакцией В. Ф. Чигира. Предмет залога также вскользь упоминается в некоторых юридических изданиях белорусских авторов. Но лишь автор Маньковский уделил теме особое внимание, рассмотрел вопрос с разных позиций. Существующие зарубежные издания столь разнообразны по своей структуре, содержанию и научным взглядам их авторов, что создают трудности для студентов. Тем более, что законодательная база Беларуси существенно отличается от баз других стран, в том числе и Российской Федерации. Вместе с тем, популярность темы очень высока в последнее время: количество спорных вопросов не уменьшается. Поэтому пособие Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики» (при условии соответствия будущего издания ранее изложенным параметрам), содержащее богатый ранее не использовавшийся материал, актуально, будет пользоваться спросом, и с этой точки зрения его публикация целесообразна.

1.1.2. Фактический материал

Достоверность и точность приводимых фактов определяют научность издания. В справочной и учебной литературе особенно важно качество приводимых сведений (яркость, запоминаемость, конкретность).

При анализе рукописи Маньковского И.А. следует установить, удачны ли факты, типичны ли они, выражают ли главное, существенное, а также определить их достоверность, т. е. обратить внимание на правильность написания собственных имен, точность указания дат и цитат.

Содержание и объем пособия определяются действующим законодательством, учебной программой вузов и потребностями специалистов в данной сфере. Она устанавливает круг вопросов, которые должны быть освещены. Факты, приведенные Маньковским И.А., не отвечают всем выше изложенным требованиям, и не позволяют автору изложить материал с надлежащей полнотой.

И вместе с тем включение в рукопись некоторых ранее не излагаемых другими авторами глав – правомерно, т. к. содержание законодательных документов меняется, вносятся необходимые дополнения, а в юридической практике встречаются все новые спорные вопросы, над которыми и начал работу автор. Приведенные данные базируются на документах, зарегистрированных официальными органами. В рукописи дано описание последних достижений в области юриспруденции.

Проверка по достоверным источникам (энциклопедиям) показала, что автором не допущено ошибок в написании инициалов юристов и цитируемых им лиц. Но, тем не менее, нет единообразия в подаче этих сведений – автор указывает инициалы ученого иногда перед его фамилией, а иногда и после. Автору следует унифицировать систему подачи фактического материала.

Еще одним существенным фактическим недочетом в представленной рукописи является расхождение некоторых представленных в ней фактов с теми, что изложены в первоисточнике, в нашем случае в Гражданском Кодексе Республики Беларусь. Так последний не отражает такого понятия, как «*существо залога*», а автор делает ссылку на статью 320 ГК и утверждает, что именно там содержится это понятие. Возможно, в данном случае он руководствовался старыми редакциями Кодекса.

Также приводя в обоснование собственным доводам статьи из ГК РБ, автор должен пользоваться соответствующей терминологией, не употреблять синонимов, значение которых, к тому же, не целиком отражают необходимый смысл. *(«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его ничтожность (п. 4 ст. 320 ГК)»* вместо *«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его недействительность (п. 4 ст. 320 ГК)»*).

Кстати, из представленного материала видно, что автору свойственно неверное употребление слов в контексте того или иного предложения. Так ошибочным является выражение *«Предмет залога погиб…»*. Погибнуть может лишь одушевленное существо, но оно, в свою очередь, не может быть предметом залога.

1.1.3. Логика изложения

анализ логики изложения — следующий этап работы редактора над рукописью. Он позволяет определить, насколько систематизирован материал, аргументированы выводы, доказательны приводимые положения. В своем анализе редактор опирается на знание законов логики.

Анализ рукописи показал, что автор умело разделил ее на рубрики. Соблюдена логическая последовательность, с которой изложен материал, не выявлено случаев, когда тематически близкие разделы размещены в разных главах.

При анализе рукописи также были найдены следующие ошибки:

1. Отсутствие соответствия между деталями высказывания («… *залог находящихся в собственности Республики Беларусь недвижимого имущества (в том числе не завершенных строительством объектов)...*»).
   1. Оценка формы произведения

1.2.1. Композиция

Структуру пособия Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики» можно описать следующим образом. Оно разделено на 7 глав приблизительно одного размера, каждая из которых содержит несколько разделов, которые, в свою очередь. Так, в главе 2 «Договор залога» содержится 4 раздела: «Существенные условия договора залога», «Форма договора залога и его регистрация», «Стороны договора залога» и «Права и обязанности сторон».

Выбранная автором двухступенная рубрикация соответствует читательскому адресу (студенты и преподаватели вузов, специалисты) и виду издания (пособие).

Анализ композиции позволил выявить следующие недочеты:

1. Разделы «Введение», «Заключение» и «От автора»отсутствуют. А они могли бы дать информацию будущему читателю об актуальности данного издания, вкратце отразить самую интересную информацию, отображенную в рукописи.
2. Раздел «Краткое содержание» повторяет оглавление. Его не следует помещать в издании. По мнению автора, этот раздел должен облегчать самостоятельную работу с пособием, однако он не выполняет свою функцию. Лучше с этой задачей справляется оглавление.

1.2.2. Объем рукописи

Объем издания определяют: глубина раскрытия темы, характер изложения, авторский стиль. Объем рукописи Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики» нельзя назвать оптимальным. В некоторых случаях повествование затянуто за счет малозначительных деталей. Так излишнее внимание уделено «договору комиссии», который имеет лишь косвенное отношение к исследуемой автором теме. Кстати, в этом же разделе автор допускает и необоснованные повторы. («…хотя предметом договора комиссии и договора о предоставлении залога является деятельность по заключению сделок, не этом сходство указанных договоров исчерпывается», «… лишь формального совпадения предмета договора явно недостаточно для отождествления двух различных по направленности сделок» и «Хотя договор о предоставлении залога и обладает одним из признаков договора комиссии (он направлен на заключение сделки), тем не менее, он настолько отличается от последнего по своим признакам, что не может быть отнесен к таковым»). А в некоторых случаях, например, в разделе 2.3. «Стороны договора залога» материал изложен слишком лаконично, что делает его схематичным и труднодоступным. Маньковский дает перечень юридической литературы других авторов, которые подробно исследуют данный вопрос, а также совсем скудный анализ этих исследований. Автору следует их развить, обозначить переход от одной мысли к другой.

1.2.3. Характер изложения материала

Изложение должно быть конкретным, убедительным. Важно, чтобы автор правильно выбрал тип изложения: повествование, рассуждение или описание. Каждый из них имеет свою специфику, и необходимо, чтобы он соответствовал характеру материала. Например, раскрывая теорему, автор должен прибегнуть к рассуждению, описывая развитие процесса — к повествованию, давая характеристику объекта — к описанию.

Маньковский И.А. выбрал тип изложения, сочетающий в себе и повествование и рассуждение, что позволило ему трудный для восприятия материал сделать доступным.

1.2.4. Язык и стиль произведения

Язык рукописи Маньковского И.А. соответствует научно-популярному стилю. И это обоснованно, так как издание адресовано определенной читательской аудитории, которая уже имеет специальную подготовку, а это значит, что текст им будет понятен.

Текст рукописи содержит цитаты. Но некоторые из них можно было бы привести более полно, а некоторые сократить (они не подтверждают мысль автора и не противопоставляются его точке зрения). Такие цитаты делают материал расплывчатым, неконкретным.

При анализе рукописи были выявлены:

1. Ошибки, связанные с нарушением точности и ясности:

- неразличение синонимов *(«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его ничтожность (п. 4 ст. 320 ГК)»* вместо *«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его недействительность (п. 4 ст. 320 ГК)»*).

- несочетаемость слов («*Предмет залога погиб*», а надо «*Предмет залога уничтожен*», и т. п.);

1. Лишние слова:

* прилагательные, глаголы, существительные, которыми автор обозначает наличие предмета, его характеристику, хотя и без того нет сомнения в их существовании *(«… когда учреждению предоставлено право осуществлять деятельность, приносящую доходы, то полученные за счет такой деятельности доходы и приобретенное за счет их имущество поступают в самостоятельное распоряжение учреждения, а следовательно учреждение может его заложить»* и т. д.);
* канцелярские штампы и устойчивые конструкции необязательного характера («*В качестве*…*выступает*…», «…*дает эффект прибыли*…», «…*включает в себя ряд*…» и др.);
* расщепление сказуемого ( «…*имеет своими последствиями…*», «…*для успешного выполнения деятельности*…» и т. д.);
* слова «вопрос», «момент», «ряд», употребляемые без надобности («…*в ряде случаев…*»:
* уточнение «*по нашему мнению»* употребляется слишком часто, хотя оно здесь вообще неуместно.

1. Ошибки в согласовании членов предложения («…*в результате повреждения оно изменилось настолько, что не может быть использован (использовано) по прямому назначению…*»).
2. Выявлено много ошибок в синтаксисе и пунктуации. Так, многие предложения можно было бы разбить на отдельные части. Вместе с тем, не хватает множества знаков препинания.

1.2.5. Нетекстовые элементы

К нетекстовым элементам относятся таблицы, рисунки и формулы. При редакторском анализе необходимо сделать вывод о целесообразности их включения в издание, оценить правильность их размещения, а затем упорядочить и разметить эти элементы в рукописи, отредактировать ссылки на них в тексте.

Во второй главе рукописи содержится 1 таблица.

Таблица размещена неправильно, т. е. нет конкретной ссылки на нее в тексте. Есть ошибки и в ее оформлении: нет заголовка.

1.2.6. Аппарат издания

Важную роль в книге играет принятая структура справочно-сопроводительного аппарата. Наиболее эффективной считают такую последовательность расположения основных текстовых элементов и справочно-сопроводительного аппарата: оглавление; предисловие; методические рекомендации; основной текст; заключение; приложения; указатели; литература..

Процесс изучения материала, необходимость обращения к пройденному, закрепление в памяти прочитанного и, наконец, самоконтроль усвоения — все это требует постоянного перелистывания книги с целью поиска необходимой информации. И здесь на помощь приходит хорошо разработанное Оглавление, методически оправданным местом расположения которого является начало книги. Заголовки в учебной книге должны быть краткими и лаконичными, а их оформление — обеспечивать быстрый поиск информации. Использование шрифтов различных кеглей и жирности, цвета, отступов при конструировании этого важного справочного элемента делает книгу удобной в пользовании.

В пособии Маньковского И.А. оглавление будет отражать все ступени рубрикации (оформление с урезками) и разместится в начале книги.

Введение в учебник, являющееся составной частью основного текстового материала, имеет целью ориентировать читателя в дальнейшей работе с книгой, подготовить его к усвоению материала. Оно должно представлять собой краткий исторический очерк, готовящий читателя к пониманию современного состояния проблемы. В нем дается изложение основных исходных понятий, обзор научных взглядов, литературных источников или экспериментальных данных. Считаю, что необходимо дополнить издание Маньковского И.А. введением.

Указатели (предметные, именные, предметно-именные и др.) являются обязательным структурным элементом пособия, которое в нашем случае носит и справочный характер. К сожалению, в пособии Маньковского И.А. их нет. В издание следует включить указатели, ведь они облегчают работу с книгой, повышают ее издательскую культуру. В предметный указатель необходимо включать основные термины и понятия, встречающиеся в книге, а в именной — фамилии и инициалы лиц, сведения и цитаты которых можно найти в ней.

Наличие методически отработанных перечисленных элементов справочно-сопроводительного аппарата позволит получить наибольший эффект в использовании учебника или учебного пособия.

2. РЕДАКТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ О РУКОПИСИ

Рукопись Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики». представляет собой пособие для студентов и преподавателей вузов, а также специалистов. В ней рассматриваются следующие темы:

— общие положения о залоге (его понятие, виды, предмет);

— договор залога;

— обращение взыскания на предмет залога;

— залог прав, денежных средств;

* залог ценных бумаг;
* залог товаров в обороте;
* залог недвижимости (ипотека).

Перечень вопросов, раскрытых в рукописи, соответствует перечню вопросов, необходимых специалистам в данной области.

Издание рукописи с точки зрения актуальности целесообразно, т. к. на сегодняшний день среди юридической литературы нет учебников и учебных пособий, соответствующих законодательной базе Республики Беларусь, а популярность данной темы по-прежнему высока. Но автор приводит много примеров из российского законодательства и судебной практики РФ. Это нецелесообразно, так как законодательные базы этих двух государств имеют существенные различия, и, тем более, уже существует масса изданий на данную тему в Росси, и дублировать их бессмысленно.

Однако рукопись нуждается в существенной доработке.

Редакторский анализ показал, что есть неточности в приведенном фактическом материале. Автору следует систему подачи фактов: указывать инициалы и фамилии других авторов и цитируемых им лиц в определенном порядке.

Автору следует исправить следующие неточности: уточнить какому государству принадлежат те или иные нормативно-правовые документы, представленные в рукописи.

Таблица, приведенная во второй главе рукописи, нуждается в доработке.

В некоторых разделах материал дан слишком кратко, автор зачастую лишь перечисляет законы, законодательные органы, имена юристов, что делает изложение схематичным и труднодоступным, не дает необходимой информации, заставляет обращаться к другим источникам. Автору следует восполнить недостающий материал, развить предложения, обозначить переходы от одной мысли к другой.

При анализе рукописи также были найдены и логические ошибки:

1. Отсутствие соответствия между деталями высказывания («… *залог находящихся в собственности Республики Беларусь недвижимого имущества (в том числе не завершенных строительством объектов)...*»).

Язык рукописи также нуждается в доработке. При анализе рукописи были выявлены:

1. Ошибки, связанные с нарушением точности и ясности:

- неразличение синонимов *(«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его ничтожность (п. 4 ст. 320 ГК)»* вместо *«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его недействительность (п. 4 ст. 320 ГК)»*).

- несочетаемость слов («*Предмет залога погиб*», а надо «*Предмет залога уничтожен*», и т. п.);

1. Лишние слова:

* прилагательные, глаголы, существительные, которыми автор обозначает наличие предмета, его характеристику, хотя и без того нет сомнения в их существовании *(«… когда учреждению предоставлено право осуществлять деятельность, приносящую доходы, то полученные за счет такой деятельности доходы и приобретенное за счет их имущество поступают в самостоятельное распоряжение учреждения, а следовательно учреждение может его заложить»* и т. д.);
* канцелярские штампы и устойчивые конструкции необязательного характера («*В качестве*…*выступает*…», «…*дает эффект прибыли*…», «…*включает в себя ряд*…» и др.);
* расщепление сказуемого ( «…*имеет своими последствиями…*», «…*для успешного выполнения деятельности*…» и т. д.);
* слова «вопрос», «момент», «ряд», употребляемые без надобности («…*в ряде случаев…*»:
* уточнение «*по нашему мнению»* употребляется слишком часто, хотя оно здесь вообще неуместно.

1. Ошибки в согласовании членов предложения («…*в результате повреждения оно изменилось настолько, что не может быть использован (использовано) по прямому назначению…*»).
2. Выявлено много ошибок в синтаксисе и пунктуации. Так, многие предложения можно было бы разбить на отдельные части. Вместе с тем, не хватает множества знаков препинания.

Исправлений требуют и нетекстовые элементы. У таблицы должен появиться заголовок. Ссылка на таблицу в тексте должна быть более конкретной.

В целом рукописи можно дать хорошую оценку. Она может быть издана после авторской доработки.

3. РЕДАКТИРОВАНИЕ-ПРАВКА

После того, как автор доработал рукопись, редактор должен оценить сделанные исправления, выполнение требований издательства и определить пригодность рукописи к изданию. После этого (при положительной оценке) наступает этап третьего прочтения. Редактор последовательно исправляет рукопись, доводит ее до стадии издательского оригинала. Основная задача правки — устранить сохранившиеся недочеты, добиться точности и ясности формулировок, избавиться от погрешностей языка и стиля.

В зависимости от того, как изменяется авторский текст, различают четыре вида редакторской правки:

* правка-вычитка (в рукописи Маньковского И.А. сверялись с источниками помещенные в авторском оригинале цитаты);
* правка-сокращение (удалены части текста, что привело к его улучшению);
* правка-обработка;
* правка-переделка.

3.1. Языково-стилистическая правка

Правка, вносимая редактором, должна помочь автору донести до читателя мысль наиболее полно и точно. Основываясь на знаниях лингвистических законов и правил, редактор стремится упростить язык общения автора и читателя, сделать его ясным, четким и понятным.

При работе над рукописью Маньковского И.А были обнаружены и исправлены следующие ошибки:

1. Отсутствие соответствия между деталями высказывания («… *залог находящихся* (находящегося) *в собственности Республики Беларусь недвижимого имущества (в том числе не завершенных строительством* (строительных) *объектов)...*»).

2. Неразличение синонимов *(«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его ничтожность (п. 4 ст. 320 ГК)»* вместо *«Несоблюдение как простой письменной формы, так и нотариальной формы влечет его недействительность (п. 4 ст. 320 ГК)»*).

3. Несочетаемость слов («*Предмет залога погиб*», а надо «*Предмет залога уничтожен*», и т. п.);

4. Лишние слова: прилагательные, глаголы, существительные, которыми автор обозначает наличие предмета, его характеристику, хотя и без того нет сомнения в их существовании *(«… когда учреждению предоставлено право осуществлять деятельность, приносящую доходы, то полученные за счет такой деятельности доходы и приобретенное за счет их имущество поступают в самостоятельное распоряжение учреждения, а следовательно учреждение может его заложить»* и т. д.);

5. Канцелярские штампы и устойчивые конструкции необязательного характера («*В качестве*…*выступает*…», «…*дает эффект прибыли*…», «…*включает в себя ряд*…» и др.);

6. Уточнение «*по нашему мнению»* убраны за ненадобностью.

7. Ошибки в согласовании членов предложения («…*в результате повреждения оно изменилось настолько, что не может быть использован (использовано) по прямому назначению…*»).

8. Ошибки в фактическом материале: приведена в единообразие система сокращений и подачи фактов; устранены неточности; удалены цитаты, размещение которых в рукописи было нецелесообразным.

3.2. Работа над аппаратом издания

При работе над аппаратом было составлено оглавление будущего издания. В нем указаны все две ступени рубрикации, оно будет размещено в начале книги, что позволит легче ориентироваться в издании.

Рекомендуется составить предметный и алфавитный указатели — элементы аппарата учебного издания, которые облегчат работу с книгой.

3.3. Работа над нетекстовым элементами

Табличная форма позволяет графически установить смысловую связь между двумя родами понятий. Таблицы должны упрощать и ускорять анализ содержания материала. Содержащаяся во второй главе таблица нуждается в доработке.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При выполнении курсовой работы по технологии редакционно-издательского дела был проведен всесторонний анализ второй и третьей главы пособия Маньковского И.А. «Залог: комментарий законодательства и судебной практики».. На его основе было написано заключение о рукописи с предложением автору доработать ее. Затем рукопись была отредактирована: устранены композиционные недочеты, неточности фактического материала, логические и языково-стилистические ошибки, упорядочены нетекстовые элементы, проработан аппарат издания.

Особенностями редакторской подготовки к изданию пособия для студентов и преподавателей вузов, а также специалистов являются:

1. Анализ актуальности произведения с учетом уже выпущенных изданий, близких по тематике.
2. Соответствие действующему законодательству Республики Беларусь.
3. Соответствие учебному плану студентов юридических факультетов вузов.
4. Проверка качества фактического материала, который определяет научность издания.
5. Анализ языка с позиции сочетания в нем научности и доступности изложения.
6. Анализ нетекстовых элементов будущего произведения, которые сделают его более наглядным.
7. Работа над аппаратом издания для повышения его информативности и удобства в эксплуатации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Антонова С. Г. Редакторская подготовка изданий: Учебник для вузов/Антонова С. Г., Всильев В. И., Жарков И. А. и др.; Ред. Антонова С. Г. — М.: МГУП, 2002.— 468 с.
2. Бейлинсон В. Г. Арсенал образования: Характеристика, подготовка, конструирование учебных изданий.— М.: Книга, 1986.— 286, [2] c.
3. Буга П. Г. Вузовский учебник: Создание, выпуск, распространение /[Послесл. О. В. Долженко].— М.: Книга, 1987.— 158 с.
4. Миль чин А. Э. Методика редактирования текста.— 2-е перераб. изд.—М.: Книга, 1980.— 320 с.
5. Мильчин А. Э. Методика и техника редактирования текста: Практ. пособие.— М.: Книга, 1972.— 320 с.
6. Методические указания автору вузовской книги/Ред Иванов А. В.— 2-е изд., перераб. и доп.— С.-Пб.: СПбГТУ, 2000.— 92 с.
7. Редактирование отдельных видов литературы: Учебник для вузов/Под ред. Н. М. Сикорского.— М.: Книга, 1987.— 397 с.